

# Дональд Биссет



|                   |   |
|-------------------|---|
| Дата рождения     | 3 августа 1910 г.                                       |
| Место рождения    | Брентфорд, Мидлсекс, Англия                             |
| Дата смерти       | 18 августа 1995 (85 лет)                                |
| Место смерти      | Лондон, Англия  |
| Гражданство       | Англия  |
| Род деятельности  | детский писатель, художник, театральный режиссёр, актер |
| Жанр              | сказки  |
| Язык произведений | английский  |

## Н. В. Шершевская (переводчица сказок Биссета) о писателе:

*Английский сказочник... начал писать сказки по заказу лондонского телевидения и сам читал их в детских передачах. А читал он превосходно, потому что был профессиональным актёром. Передача длилась минут восемь, и соответственно, объём сказки не превышал двух-трёх страниц. Первая книжка его коротких сказок вышла в серии «Читай сам» в 1954 году. Потом появились сборники, объединённые одними и теми же героями:*

- Як,*
- Беседы с тигром,*
- Приключения утки Миранды,*
- Лошадь по кличке Дымка,*
- Путешествие дядюшки Тик-Так,*
- Поездка в Джунгли и другие.*

*Все книги выходили с рисунками самого автора.*

Д. Биссет

## Про малютку-автобус, который боялся темноты<sup>1</sup>

Жил-был на свете малютка-автобус. Он был ярко-красного цвета и жил с папой и мамой в гараже. Каждое утро все трое умывались, заправлялись бензином, маслом и водой, а затем везли пассажиров из деревни в большой город у моря.

Туда и обратно, туда и обратно.

Малютка-автобус часто проделывал этот путь днём, но поздно вечером ездить ему не приходилось. К тому же он очень боялся темноты. И вот мама сказала ему:

– Послушай-ка одну историю! Давным-давно темнота очень боялась автобусов. И однажды мама сказала ей: «Не надо бояться. Если ты вечером побоишься выйти, чтобы окутать мир тьмой, люди так и не узнают, что пора спать. И звёзды не узнают, что пора светить. Ну же, смелей!»

И вот темнота, весь день прятая за спиной солнца, начала потихонечку опускаться на улицы и дома. По городу туда-сюда сновали автобусы. Темнота набралась храбрости и спустилась чуть пониже. На улицах уже зажглись огни, и водители автобусов тоже зажгли в своих машинах свет.

Наконец темнота окутала весь город, но не успела она опомниться, как, гудя на ходу, сквозь неё промчался автобус. Какая неожиданность! Но ей понравилось. Пожалуй, немножко щекотно, но очень весело.

Позднее, когда вышла луна, темнота играла в прятки с домами. А утром опять взошло солнце и отправило темноту домой, к маме. Но теперь темнота уже не боялась автобусов.

Когда мама-автобус закончила свою историю, малютка-автобус сказал:

– Ладно, поеду.

Пришёл водитель, завёл мотор, зажёл свет, пришли люди, расселись по местам, кондуктор дал звонок, и маленький автобус поехал прямо в темноту к большому городу у моря.



<sup>1</sup> Текст приведен с сокращениями.

**Результаты изучения произведений Бассета  
в дошкольном образовательном учреждении № 1  
д. Солнышкино**

| Название сказки                | Количество воспитанников, чел |                             |   |                       |
|--------------------------------|-------------------------------|-----------------------------|---|-----------------------|
|                                | Прослушали сказку в группе    | Сделали рисунок-иллюстрацию | Участвовали в театральной постановке по теме сказки | Пересказали родителям |
| Нолс и можжевельник            | 18                            | 5                           | 5   | 12                    |
| Малышка пингвин по имени Принц | 23                            | 8                           | 6   | 11                    |
| Дракон и волшебник             | 19                            | 11                          | 3   | 10                    |
| Про Ззззззз                    | 17                            | 3                           | 6   | 15                    |
| <b>Итого</b>                   | <b>77</b>                     | <b>27</b>                   | <b>20</b>   | <b>48</b>             |

**Библиография на русском языке**

1. Биссет Д. Беседы с тигром: сказки для дошкол. возраста: пер. с англ./ Д. Биссет; предисловие С. В. Михалков; пер. Н. В. Шерешевская; худож. В. Чапля. – М.: Дет. лит., 1972. – 48 с.: ил.
2. Биссет Д. Всё кувырком: сказки. – М.: Республика, 1993. – 254 с.: ил.
3. Биссет Д. Всё кувырком: сказка: пер. с англ./ Д. Биссет; пер. Н. В. Шерешевская; худож. П. А. Каплиенко. – Л.: Лениздат, 1991. – 16 с.: ил.
4. Биссет Д. Забытый день рождения: сказки, а также беседы автора с тигром/ Д. Биссет; худож. В. А. Чижиков. – М.: Дрофа, 2001. – 182 с.: ил.
5. Биссет Д. Забытый день рождения: сказки, а также беседы автора с тигром: пер. с англ./ Д. Биссет; пер. Н. В. Шерешевская, В. А. Чижиков; худож. В. А. Чижиков. – М.: РИО «Самовар», 1995.-175 с.: ил.

**Оглавление**

|   |   |
|---|---|
| Н. В. Шершевская (переводчица сказок Биссета) о писателе.....   | 1 |
| Про малютку-автобус, который боялся темноты .....   | 2 |
| Результаты изучения произведений Биссета в дошкольном<br>образовательном учреждении № 1 д. Солнышкино ..... | 3 |
| Библиография на русском языке.....  | 3 |

ОГЛАВЛЕНИЕ

### Пояснения к заданию

Время выполнения задания – 2 часа. Инструктаж и знакомство с компьютером – 30 минут.

Задание должно быть выполнено с помощью текстового процессора **Microsoft Word 2007 и выше** в максимальном соответствии с распечатанным образцом и с учетом следующих положений:

1. Формат листа А4, все поля по 2 см.
2. В тексте использованы ТОЛЬКО гарнитуры **Calibri, Times New Roman, Arial, Comic Sans MS**.
3. Используются изображения из файлов **pro-maljutku-avtobus.jpg, bisset.jpg**.
4. При наборе фамилий и инициалов использован неразрывный пробел.
5. Оформление стиля заголовков **Заголовок 1** – ШРИФТ: Comic Sans MS, 14 пт, полужирный, цвет шрифта: голубой, акцент 1, выравнивание по центру.
6. Стиль оформления таблицы на первой странице **Таблица-сетка 5 темная – акцент 5**, размер основного текста 11 пт.
7. Слова Шершевской – размер шрифта 14 пт.
8. Маркер для маркированного списка взят из гарнитуры **Wingdings**, символы, использованные в колонтитуле – из гарнитуры **Webdings**.
9. Таблица на стр. 3 заполнена текстом **Arial** 12 пт, столбцы выровнены по ширине, строки по высоте
10. Числа в нумерации библиографического списка – **Comic Sans MS**, цвет **красный**.
11. Оглавление создано средствами Microsoft Word из заголовков первого уровня.
12. Текст «Оглавление» по диагонали стр. 4 выполнен в виде подложки

| № | Критерий   | Балл       |
|---|--|------------|
|   | <b>Набор и редактирование текста</b>                                   |            |
|   | Качество набора текста страницы 1                                      | 10         |
|   | Качество набора текста страницы 2                                      | 10         |
|   | Качество набора текста страницы 3                                      | 10         |
|   | <b>Форматирование документа в целом</b>                                |            |
|   | Размер страницы  | 1          |
|   | Поля   | 1          |
|   | Колонтитул (наличие)   | 2          |
|   | Форматирование колонтитула (гарнитура, размер)                         | 2          |
|   | Наличие в колонтитуле символов ≥ ≤                                     | 3          |
|   | Отсутствие колонтитула на стр. 1                                       | 2          |
|   | Нумерация страниц  | 1          |
|   | Выбор стиля номера страницы  | 2          |
|   | Изменение цвета самого номера и его оформления                         | 3          |
|   | Оформление стиля <b>Заголовок 1</b>                                    | 2          |
|   | Применение стиля <b>Заголовок 1</b>                                    | 2          |
|   | Наличие автоматического оглавления                                     | 3          |
|   | <b>Таблица на стр. 1</b>   |            |
|   | Выбор стиля  | 1          |
|   | Объединение ячеек  | 1          |
|   | Вставка рисунка, изменение его размера                                 | 1          |
|   | Стиль текста «Дональд Биссет»  | 1          |
|   | Выравнивание   | 1          |
|   | <b>Оформление цитаты из Шершевской (стр.1)</b>                         |            |
|   | Наличие списка   | 1          |
|   | Выбор маркера  | 3          |
|   | Формат текста (курсив, выключка влево)                                 | 2          |
|   | <b>Оформление стр. 2</b>   |            |
|   | Выбор гарнитуры и размера шрифта                                       | 2          |
|   | Формат абзаца (выравнивание по ширине, абзацный отступ)                | 2          |
|   | Размещение рисунка (обтекание текстом, размер, выбор стиля оформления) | 4          |
|   | Наличие сноски   | 2          |
|   | <b>Таблица на стр. 3.</b>  |            |
|   | Заполнение   | 1          |
|   | Формат текста  | 2          |
|   | Заливка строки заголовка   | 1          |
|   | Выбор стиля внешней границы  | 2          |
|   | Вычисление итогов по формуле   | 5          |
|   | <b>Библиографический список</b>  |            |
|   | Наличие нумерованного списка   | 1          |
|   | Оформление номера (гарнитура, цвет)                                    | 4          |
|   | Наличие неразрывных пробелов   | 2          |
|   | Наличие подложки   | 2          |
|   | Размещение подложки ТОЛЬКО на 4 странице                               | 5          |
|   | <b>ИТОГО</b>   | <b>100</b> |